

CHAMPIONS REAL ESTATE GROUP **買/賣/租/投資/商業或住宅**
提供你最佳的服務
好投資，心動不如行動!
832-453-8868
 realtoredwardwang@gmail.com
Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston
 2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494

Full Service Realtor
 ABR/ALHS/NHC/PSA
Edward Wang
王先生



Southwest REALTY GROUP **德州地產** **中國城餐館、生意、店面辦公室房地產** **買賣租**

1. 頂好廣場2500~3000 平方呎餐館生意轉讓，新裝修，可立即開店。
2. 波霸奶茶小吃店，緊臨敦煌商場，1400 平方呎，店長削價急售，機會難得。
3. 中國城內著名美髮美容店，店長榮休，生意轉讓。
4. 中國城賺錢商場投資、買賣，敦煌店面出售。
5. 恆豐銀行大樓豪華辦公室出售，有房客收入，投資良機。

另有多項生意買賣，房地產投資買賣項目，本公司提供優質服務，為客戶保密信息。

有意者請致電: **Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708**

E-Newspaper: www.today-america.com wechat: AD7133021553
 Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 12月23日 星期三

分類廣告 D1 **SOUTHERN NEWS GROUP** 美南新聞報業電視傳媒集團總社

今日美國 今日美國網站 www.todayamerica.com **美南日報** Southern Daily News **INTERNATIONAL TRADE CENTER** 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org **美南國際電視網** Southern Television **美南印刷廠** U.S.A. Printing **休士頓黃頁** Houston Chinese Yellow Pages **休士頓旅遊指南** Houston Travel Guide

美南新聞 分類廣告 專頁
 Free e-Newspaper Classified AD. Email: cla@scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 微信號: AD7133021553



100 Restaurant Hiring  餐館服務	*中餐館請外送 位 Westheimer, 近 610, 誠請 ●全工 Driver ●Part time Hostess 意者請電或留言: 832-677-0288	*中餐館請人 位 45 號北邊 2920 Spring 薪優, 誠聘廚師 有意者請電: 713-775-2148	餐館請人 位於糖城黃金地帶 中餐麵館出售, 生意穩定, 適合家庭 經營, 因回國出售. 有意者請電: 832-289-8048	餐館請人 離中國城 20 分鐘 誠請外送員 日薪\$60+小費 有意者請電: 832-277-2333	*中餐館招聘 位 Katy 區, 誠聘 聽電話一名: 英語流利 會打包, 全職或兼職. 外送員一名: 周六全 有意者請電: 832-282-6241	*餐館誠請 位於 10 號 @610 靠近 Ikea 堂吃外賣店 誠請 ●全工 Driver, ●英文流利男性 接電話兼企台, 需報稅. 聯系電話: 832-231-1319	
餐館請人 誠請有經驗 ●企檯 ●外送員 ●經理 ●收銀帶位 有意者請電: 832-466-3511	*餐館請人 誠請 打雜, 包吃住. 薪優. 位 Humble 大機場. 有意者請電: 917-291-5895	餐館請人* 近中國城 誠請外送員 Driver Full time 或 Part time 意者請電或親臨: 5714 Chimney Rock 832-661-8881	餐館誠請* ●經驗外送員, 區好. ●會看英文單炒鍋. 半工或全工 離唐人街 16 分鐘車程 有意請電 281-935-8126	餐館請人* 誠請 ●全職經理 ●全工或半工 企台和帶位. 需工卡, 薪資面議. 有意者請電: 917-517-6263	 美南分類廣告 NICOLE 微信: AD7133021553 Call: 281-498-4310	餐館請人  Restaurant Hiring	*中國城味佳香 誠徵有經驗幫廚 會油鍋者尤佳 (限男性) 意者請電: 許先生 832-506-3316
*茶顏觀色 新開張奶茶店 誠聘男女員工 年輕有活力 略懂英文, 須有工卡 位黃金廣場. 意者電: 832-668-0501	*高薪聘請 ●有經驗粵菜炒鍋 ●懂英文企檯 各數名 離中國城 5 分鐘 有意者請電: 281-743-8013	Galleria 商場 中餐館, 聘請 經驗炒鍋, 點心, 幫工. 需報稅. 請電: 646-506-5556 胡師傅, 832-570-5139 文小姐	炸雞店請人 中國城附近 誠請收銀員 全職或兼職均可 有意者請電: 832-818-5878	奧斯汀餐館 誠請 炒鍋、幫廚 企檯: 懂英文 Busboy, Busgirl ~以上包吃住~ 有意者請電: 626-820-2175	華洋餐館請人 位敦煌商場內, 高薪 聘請全工或半工 抓碼, 炒鍋, 企檯 意者請電: 713-270-0888 832-512-3595	西北區餐館新優 請男女企檯, 外送員 Busboy/Busgirl 炒鍋, 廚師, 打雜. 全工/半工, 環境佳, 同事相處和諧. 646-309-1568 786-417-6670	百佳超市附近 誠請點心幫手: 無經驗可教 全工經驗快手企檯 有意者請電: 713-367-9936
黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 新優誠請廚房員工 全工/半工. 需有身份 請 11am-9pm 來電: 713-270-9996 713-501-0368	黃金點心茶寮 急請: 生熟手傳點心 有經驗, 熟手 底薪\$10+小費 下午 2 點後電或親臨: 281-495-1688 10600 Bellaire #105	路州貝城快餐店 打雜(月薪\$2400) 包外賣(\$2600) 包吃住 離休士頓 4 個小時車程, 及狗巴士從終點站到貝 城終點站, 試工包車票. 225-772-8584 225-202-1157	長今韓國餐館 誠徵全半工男女企檯, 略英文, 小費好, 18~35 歲 \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) 832-584-1419	NOW HIRING Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667	*永華酒家誠請 有經驗廚師二名 位王朝商場 有意者請電: 713-271-3122	新新餐廳誠請 炒鍋, 企檯, 傳菜 意者請晚上 6 點後 親臨找: Kevin 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester (713-771-1268)	珍寶海鮮城 誠請全工/半工 會說中英文的企檯.& 帶位, 收銀, 點心推車. 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 281-988-8898
餐館請人  Restaurant Hiring	*糖城中餐館 中美堂吃外賣店 誠請 有經驗炒鍋, 外送員, 收銀員 Part time 服務員. 位白人區, 小費好 832-213-8221 832-277-2317	*糖城中餐館 誠請 ●有經驗炒鍋 ●外送員 需要報稅. 有意者請電: 832-606-8683 281-313-6600	*糖城中餐館 誠請 Part time Cashier 收銀員 有經驗, 英文佳. 意者請電或留言: 281-701-4379	糖城美式中餐館 需講英文, 薪優, 誠請全工和半工 企檯、外送員 意者請 3-5 來電: 281-242-7728 找經理 Allen 或 Eddie	餐館請人  Restaurant Hiring	掃描左方二維碼 觀注美南日報 今日之美國 *最新 "分類廣告" 請點擊左下角 《商務合作》	美南微信公眾號 
鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳. 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288	*Upscale Restaurant in Galleria area seeking an Assistant Manager & Bartender Candidate must have 5 yr+ restaurant management experience, fluent in English, great bar knowledge & efficient in Microsoft Office. Please call: 281-636-8808	*Westheimer 小肥羊店  『高薪』聘請企檯(無需經驗) 需要報稅. 小費好. 意者請電或親臨: 找 Andy 713-975-0687 832-380-9063 地址: 5901 Westheimer, Suite A Houston, TX 77057	餐館高薪聘請 爐尾 近 Puerto Rico 波多離各島, 誠聘有經驗 爐尾 (Deep Fry) Must speak English 薪優. 包住宿. 有意者請電: 340-344-5656 Stephen 洽				

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

****搶先看**** ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

『分類廣告』 請參照以下方式 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告 即可閱覽 7 大版分類廣告



xfinity COMCAST

家居 + 商業
 HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

限時優惠
 60 Mbps 高速上網 **\$29.99/mo.** for 12 months

中文熱線: 832-282-2882

Charter Title Company
 10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

服務好·價格低·效率高
 C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398
 E-mail: patty.yu@chartertitle.com

Amy Tan 分公司經理 Branch Manager
 托管人員 Escrow Officer
 精通: 英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語

Patty Yu Business Development

商業地產、私人房產過戶
 設有多個辦公點環境優美、交通便捷

- 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
- 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
- 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479
- 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
- 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
- 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573

異國佳餚 好吃的讓人驚喜!!
Lucy Ethiopian Restaurant & Lounge

名列雜誌(Houstonia Magazine) 休士頓前50Best餐廳

多種牛·羊·雞·魚·沙拉·素食選項·健康有品質
 有無麩質飲食(Gluten-free)

好吃不貴
咖啡+小酌

用餐、放鬆的好地方 和中國菜類似 卻別具滋味
電話: 713-334-0000
 地址: 6800 Southwest Freeway, Houston, TX 77074 (位於59公路Star Furniture旁)



分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施				

Place Your AD

一通電話, 萬事 OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm
Saturday: 9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **51,500** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台

目前也推出網路促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**

或致電: **281-498-4310**

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。
※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。

●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項

分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。

刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用5元

本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CSV 號/ZIP code Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。

截稿時間: 星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am
截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。

掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《商務合作》

掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《商務合作》

布菲餐館
Buffet Restaurant

Lam Bo Buffet
誠請 ●熟手炒鍋
●廚房幫廚、傳菜
●企樓
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

China Bear Buffet店, 誠聘
經理, 收銀帶位,
及 廚房師傅
意者請親臨或電:
15000 North Freeway
Houston, TX 77090
281-233-9800

堂吃外賣店
Restaurant Hiring

*堂吃外賣店
誠請 ●熟手炒鍋,
●抓碼師傅
(生/熟手均可)
包吃住, 待遇優,
有意者請電:
832-206-5595

*外賣店請人
近中國城
誠請外送員 Driver
Full time 或 Part time
意者請電或親臨:
5714 Chimney Rock
832-661-8881

*外賣店誠請
●經驗外送員, 區好.
●會看英文單炒鍋.
半工或全工
離唐人街16分鐘車程
有意者請電
281-935-8126

*堂吃外賣店
位西北區, 誠請
前樓聽電話兼打包,
及送外賣 各一名.
832-798-3313
8126 Antonie Dr.
Houston, TX 77088

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

中國城百佳旁
中餐館招聘
企樓 (Waiter/Waitress)
抓碼、打雜、幫廚,
能吃苦耐勞, 工作認真
下午 3-4pm, 9-11pm
能做者新優, 意者面談
281-501-9898

新新餐廳誠請
炒鍋, 企樓, 傳菜
意者請晚上 6 點後
親臨找: Kevin
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester
(713-771-1268)

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
會說中英文的企樓 &
帶位, 收銀, 點心推車.
意者請親臨或電:
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

100 中日餐館
Restaurant Hiring

*中日餐館請人
位 Pearland, 誠請
全工半工 Sushi 師傅
半工企樓,
半工 Cashier
有意者請電:
281-854-2988

奧斯汀中日餐館
新僱聘熟手炒鍋(Cook)
熟手油鍋 (Fryer)
Sushi Chef 壽司師傅
Kitchen Helper 幫廚
住宿環境佳, 交通方便.
有意者請電:
512-639-9599

*糖城中日餐館
誠請
●Sushi 師傅,
●全職送餐員.
聯系電話:
832-350-9107

城中區中日餐館
誠請有經驗企樓
英文流利, 懂酒水
半工和全工, 需報稅,
有意者請親臨或電:
5115 Buffalo Speedway #900
713-660-8386

中日餐館請人
位於 59 號北,
Kingwood 區.
誠請壽司師傅,
企樓, 幫廚.
832-788-2898

壽司餐館請人
Restaurant Hiring

二家壽司吧請人
位 Kroger 超市內
「薪優」誠聘
壽司師傅及助手
會簡單英文, 無經驗者
可培訓, 近中國城. 電
832-846-2345
832-520-6015

*多家店, 高薪聘壽司工
由於業務不斷擴大, **Woodlands, Baytown(急), Downtown, Katy,**
誠請 **Sushi Helper**, 白天 6am~2pm
有經驗優先, 必需基本英文, 能開車, 能報稅
意者請電: **832-275-6268**
847-226-8967

日餐請人
Restaurant Hiring

日本餐館請人
Restaurant Hiring

日本連鎖拉麵店
位 Corpus Christi
拉麵及小菜
有無經驗均可
包吃住, 待遇優厚,
薪資電話商議.
聯繫人: Amber
510-396-9483

Pearland 全日餐
誠請 ●全職經理
●全工或半工
企台和帶位.
需工卡, 薪資面議.
有意者請電:
917-517-6263

***Katy 日本餐館**
誠請 ●廚房幫手
●半工企樓
薪優. 面議.
有意者請電:
626-373-7744

***日本餐館**誠徵
位休士頓近郊, 誠請
Sushi 和廚房師傅
需工卡 1-2 年經驗
能吃苦供膳宿.
意者請電:
832-857-5785

高級日本餐館
誠請企樓及帶位:
需工卡.
全工或半工均可
薪優面談.
意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

Woodlands 高級日餐
誠請全工半工服務生: 英語好, 有工卡,
至少有 2 年日餐經驗, 懂酒水.
意者請電: **281-789-4445**
(午後 3 點至 5 點間)或親臨:
30420 FM2978#300
Magnolia, TX 77354 填表

壽司店出售
100
Sushi Bar for sale

***Sushi Bar**
for sale 壽司吧出售
inside Kroger 超市內
Dairy Ashford & Briar Forest
Call/Text: Henry
832-488-7265

***Sushi 餐館**轉讓
位 Galleria 區
距中國城 15 分鐘
4000 呎, 歡迎看店
有意者請電:
832-675-1368

超市內壽司吧售
Established Sushi bar
inside Kroger for sale
Clear Lake Area
致 **832-630-6350**
或 **832-415-7889**
位 Clear Lake 明湖區
Kroger 內壽司吧出售

200 餐館租售
Restaurant for sale

200 餐館租售
Restaurant for sale

***外賣店**出售
Katy 外賣店, 位 Kroger
超市旁, 地點極佳,
1500 呎,
生意約 3 萬, 設備新換,
適合家庭經營, 東主回
國, 現低價轉讓, 請電:
713-815-4754

***餐館**轉售
中國城敦煌旺鋪
生意轉讓
意者請電話連繫:
281-221-2323
非誠勿擾

糖城中餐館出售
位於家樂超市旁
約 1400,
全新設備及裝修,
地點佳, 生意穩
租金低, 意者請電:
832-600-8048

***賺錢堂吃外賣**
位 Pasadena
1700 呎, 租金便宜
生意好, 客源穩定.
歡迎打工看店.
便宜急售, 請電:
917-663-6373

***中餐館**急售
堂吃外賣店, 1700 呎,
租金 \$4400 (包水, 垃圾)
月營業額 7 萬多
位 45 號北, 白人好區
十年老店, 一手經營
歡迎看店議價, 請電:
832-260-5317

中餐堂吃外賣店
出售
位於 Katy, 生意好,
地點佳, 設備齊全.
歡迎來電諮詢:
979-676-2966

二家餐館出售
●高級西餐廳: 位糖城 Sugar Land
3600 呎, 新裝修, 帶鋼琴, 舞池, 酒吧.
●另有美式墨西哥餐廳 (免費轉讓)
位 249 和 Jones Rd. 3800 呎, 設備齊全.
有意者請電: **281-455-5555**

黃金廣場餐館
轉讓
2500 呎, 設備齊全,
裝修漂亮
意者請電:
713-530-1880

堂吃店出售
沒送餐,
位白人區, 25 年老店
生意穩定,
意者請聯係: Tim
832-312-9900
近 San Antonio

中日餐館出售
位休士頓南部
2000 呎,
生意 12 萬
有意者請電:
832-293-8525

堂吃外賣店出售
位 290/6 號之間
1500 呎, 生意 4 萬 6
房租 \$3300
歡迎看店. 請電:
832-776-5953

日餐出售
位 Katy 區, 2100 呎
一年新, 周邊有大型遊
樂場及大型購物商場
超市, 酒店, 醫院,
辦公室... 歡迎看店,
有意者請致電:
281-871-9280

新裝修店面出售
火爆新糖城廣場
4899 Hwy 6, 2000 呎,
10 年租約租金低, 全新
設備齊全, 適合各種餐館
由於身體因素出售.
意者請發簡訊:
832-788-1555

中餐館出售
位 League City
Kroger 超市旁
2100 呎, 設備齊全
因股東不合, 急於出售
626-757-6236
626-757-8603

中國城賺錢餐館
出售
2100 呎, 租金便宜
有意者請傳簡訊
預約看店:
832-980-9999

餐館出售
西北區, 位十字路口
3200 呎, 旺鋪出售
生意 4 萬多,
因無人手打理出售
請電: 非誠勿擾
713-294-3981
713-357-8228

中餐館出售
位中國城, 2500 呎,
地點佳, 生意穩.
有意者請 2 點後電:
832-659-7878
非誠勿擾

小型日餐館急售
290/ Cypress 白人區
生意好, 因東主外遷
出售, 售價面議.
非誠勿擾!
有意者請電/短信:
626-297-3967

日餐外賣店轉讓
位 Woodland 白人區.
新店, 因東主另有他業
無暇顧及需轉讓.
生意穩, 地理位置佳.
可租, 也可轉讓.
請電話預約看店:
832-768-6025

餐館出售
三個月全新的中餐館,
3500 呎, 繁華地段,
Seabrook, Texas.
價格便宜, 先到先得.
請簡訊留言或來電:
713-819-0908

中日越餐館售
位西北區 Cypress,
1700 呎, 堂吃外賣
有 Drive Through,
生意 4 萬, 白人區
適合夫妻經營.
有意者請 2 點後電:
713-416-8858

中日餐館出售
地點佳, 人流多
停車方便
生意 3 萬五, 售 7 萬
發展空間大
~5000 呎
713-835-8722

奧斯汀北中餐
30 年堂吃外賣老店
生意近 7 萬, 租金平,
東主另有它業,
忍痛讓店, 非誠勿擾.
有意者請電:
512-825-2256

奶茶飲料店
FOR SALE

冷飲快餐店出售
位於糖城, 靠近
First Colony Mall,
位置旺, 裝修漂亮,
潛力巨大,
接手即可賺錢.
有意者聯系:
713-885-4611

Memorial 奶茶店
急售. 1200 呎
面對私立高中, 背靠石油
走廊, 白人好區, 設備齊全.
可做奶茶, 簡餐, 雞蛋仔,
冰淇淋. 房租 2200 含管理
費, 水費, 歡迎看店議價.
832-310-3121

奶茶店出售
位敦煌廣場內,
1050 呎, 設備齊全.
接手可直接做奶茶.
現營業店, 生意穩.
只可做簡單冷飲小吃,
無熟食廚房. 非誠勿擾.
832-279-2881

店鋪轉讓
Katy 奶茶小吃店轉讓
(近 Seven Leaks high
school) 設備齊全,
裝修時尚. 適合家庭自
主經營. 生意 4.5-5 萬,
售價 8 萬. 電話/短信:
713-213-9555

Established Woodlands
Donut Shop For Sale.
also has kolache, breakfast tacos.
Doing 30,000 a month which can be verified.
asking 280,000. Possible owner finance.
Owner retiring. Call: **832-275-3216**
713-499-0001 for appointment.
東主退休, 甜甜圈店出售,
一個月可做 3 萬, 售價 28 萬, 東主可貸款

外賣店出售
位 Spring, 1200 呎.
租 2240 (包水, 垃圾)
售 25,000. 因股東不和,
人手不足急售.
有意者請電:
720-937-6501

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

****搶先看**** ●手機: 請點左上角 "三條橫槓", 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖, 即可閱覽 7 版分類廣告

下選 "分類廣告" ●電腦或 iPad: 版面最上項目內找 "分類廣告"

QR 微信號: AD7133021553
Call: **281-498-4310**
Email: cla@scdaily.com

分類廣告
請參照以下方式

Free e-Newspaper

Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

分類廣告價目表		CLASSIFIED AD. RATE			
週數 Week	一 週	二 週	三 週	一 月	
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon	
1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125	
2 格 (2boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250	
3 格 (3boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375	
4 格 (4boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500	
6 格 (6boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750	

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

通勤/住家阿姨
須有愛心,喜歡小孩,
會開車.周一至周五.
6:45am - 8:45am 備早
送 10 歲及 3 歲小孩上學
3pm - 6pm 接小孩,準備
晚餐.近 59/610 公路
簡訊或電:
713-992-1443

高薪住家女護工
看護癱瘓女長老,
有愛心細心,輕微家務
Galleria住所.
有意聯繫:
jogyoga@gmail.com
646-828-7588

誠徵 60 歲以下
健康女性, 全天候臥床
老人/San Antonio: 日常
衛生清理/餵食/吃藥/陪
伴/輪椅散步/簡單房子
清理. 免費食住. 每月
\$ 3000, 週休一日和每
年 10 天休假. 電: 周先生
210-787-3365

伍珍護理中心
* 單獨幫老人
洗澡、剪頭髮
* 老人院陪伴
* 手術後復健
* 長短期安養
832-613-4007Amy



月子服務
Baby Center

愛之源專業月子呵護中心

- 士士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣
- 24小時資深醫生,執業護婦,盡心呵護您母子平安
- 專業廚師提供南北方台式料理
- 司機協助您完成購物,醫院,證照

歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**

微信 WeChat: **Grace6953**

<http://www.lovesource.weebly.com>

International Trade Center 有多間高級辦公室出租
 環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具,
 近中國城5分鐘. 有大停車場。
****搶先租**** 共有**多間辦公室出租, \$500起. 歡迎參觀. (#209 #210 #212-213 #215 #235)**
****選好位**** 請電: **281-498-4310 Linda 281-983-8152 Jennifer 英/西**

招聘
 電子鎖安裝人員:需外
 州出差,有木工及修車
 經驗優先,年薪50K+
 銷售助理:需英文流利
 倉庫管理人員, 請電:
713-271-5700
713-302-4065

牙科診所請人
Belliare City 近醫學中心
誠請半工助理:
有工作許可,會英文,
有經驗者優先.
電: **713-665-0700**
Email: **JaneDental842**
@gmail.com

幼稚園急聘
 ● 幼稚園老師
 ● 中文才藝老師
 有經驗, 有身份為佳
281-242-0989
832-528-0882

誠聘會計, 薪優
 有工作經驗,
 年齡不限
 中英文流利
 意者請傳簡歷至:
Yulfgroup
@gmail.com

***漂亮人生誠聘**
髮型師和助理
●中國城敦煌廣場
●糖城百佳超市內
有意者請電：
347-567-6426

百利德州撲克俱樂部
Bellaire Social Club 誠招
Manager, Floor, Cashier, Poker Dealer
 荷官(dealer)年滿21歲, 男女不限,
 有經驗優先, 生手可培訓, 培訓後保證上
 崗, 底薪加小費. **8520 Bellaire Blvd.**
 聯系電話: **832-909-3333**

誠徵酒店管理經理

招聘要求:1.會講流利中文 2.會使用微信
3.有大學學歷或酒店管理証書。
4.有三年以上酒店管理經驗。
5.負責酒店業績 6.要有綠卡/美國公民身份
薪金和福利面談。意者請傳 Resume 至
電郵: **houstonhire88@gmail.com**

公司請人,薪優
好運大道批發零售店,誠招
●有責任心,懂英文會電腦員工。
●打雜工一名: 無需英文,
一周五天,薪優。
意者請電:**281-306-2115**

韓國/越南華僑 工作良機！
越南華僑、韓國華僑 廣告銷售代理
會越語或韓語。能中文或英文更佳。
待遇優，佣金面議。
有意者請電：**281-983-8168**
或 Email：**Linda@scdaily.com**

CPA Firm hiring
Part time Office/Accounting Clerk
 College credit; computer knowledge;
 Chinese & English required
 Cantonese a plus. Send resume to :
e4015cpa@yahoo.com

報社聘請全職美工(美術編輯)
 需能熟練使用平面設計及排版軟體
 (PhotoShop, Illustrator, Indesign),
 具備一定的美術基礎、印刷及輸出知識,
 需工作積極、有責任心,有團隊協作精神,
 有相關經驗者優先。
 意者請 Email : **Linda@scdaily.com**

NOW HIRING

Must be fluent in English and computer knowledge, best if has experience.

For **answering phone** and **help with event coordination**.

Please email your resume to:

Linda@scdaily.com

Logistics Asst.
 Needed in fast growing importer.
 Fluent in English, Proficient Computer Skills
 Detailed, careful to meet target.
 Competitive salary and benefits.
 Call: **713-876-6681** or
 resume to: **buressovat@gmail.com**
 for immediate consideration.

An Electronics Company in Houston

is currently seeking new talent to join our team.

Customer Service Representative/Logistics Specialist

- Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background
- 1~3 years working experience
- ERP - SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond
- Manages logistics operations to ensure efficient & accurate delivery of shipments
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.
- Excellent communication skills (spoken & written).
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

Please email your resume to
Iwang@telcointercon.com, Attn: HR

 **BANKCARD SERVICES** Payment solution Provider Since 1987 **信用卡公司急聘**

業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金 . 帶薪培訓

Bankcard Services now hiring **Sales Reps**

Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus

Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**

Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**

810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

電視台招後期剪輯

對電視台工作有興趣者, 有經驗者優.

請Email簡歷至 : **Linda@scdaily.com**

高薪誠聘中文專業編輯

中文底子佳,英文好,具原創能力,
懂運營微信公眾平台優先
有經驗,有身份,可報稅。
有意者請 Email 履歷至：
Linda@scdaily.com

美南微信公眾號 掃描左方二維碼 觀注美南日報 今日之美國 *最新 "分類廣告" 請點擊左下角 《商務合作》	地板銷售安裝 Flooring Service	磁磚/櫥櫃/大理石 Granit & Cabinet	專業櫥櫃大理石 *多年經驗* *免費設計* *價格合理* 意者請電:張先生 832-382-7058 櫥櫃 50% Off	磁磚/櫥櫃/大理石 Granit & Cabinet	磊豐櫥櫃石材公司 Apex stone&kitchen,LLC 高級櫥櫃,人造石花崗岩,大理石,以及不鏽鋼水槽, 萬噸呎倉庫,大型機器切割石材台面及精加工安裝 免費估價,承接大小工程,工細質優,一條龍服務, 歡迎裝修業,建築師,地產開發商 參觀洽談比價。 專門店地址: 335 Staffordshire rd TX77477 電話: 832-788-2008 347-866-6003		
地板銷售安裝 Flooring Service	123 Flooring 專業銷售安裝地毯 請Text/電:免費估價 中文/英語 713-557-6839 英語/西語 281-685-5440	地板銷售安裝 Flooring Service	敦煌地板 地板\$1.89/呎 & up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (敦煌超市旁邊)	地板銷售安裝 Flooring Service	永興地板 款式多樣,價格便宜 專業師傅安裝,保證滿意. 複合地板,安裝費 9730 Town Park #55 832-582-9896 832-605-1307	汽車玻璃 Car Window Repiar 646-633-0149	專業汽車玻璃 ***廠家直銷*** 價格便宜,質量保證 可以上門更換安裝 歡迎來電: 646-633-0149
地毯清潔 Carpet cleaning	益明清洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後清潔, 住家,辦公室,旅館,空房, 空房沒電亦可處理 請電: 713-557-0074 281-565-4788 Minh	屋頂,外牆 Roofing & Siding	屋頂專家/木工 屋頂隔熱,節省能源 翻新補漏各種屋頂, 疑難雜症。 修理各種水管,內外油漆 保證質量,免費評估。 832-606-7170 韓	屋頂,外牆 Roofing & Siding	房頂理賠專家 屋頂遭受暴風雨、 冰雹損害,房屋漏雨, 我們能幫您爭取到 您應得的賠償,拿不到 賠償,不收任何費用 免費檢查&估價,諮詢電 713-732-8802	屋頂專家風災冰雹索賠專家 22年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 免費估價。Min Park 832-202-8432	
Gardening	劉氏園林綠化 種植和修剪花草樹木 前後院積水,挖根,擺設 圍籬,樹木嫁接與移植 造山,魚池,花架,盆景, 溫室,涼亭,陽台,油漆。 中: 832-670-9559 英: 713-517-2717 鼎盛豐小型貨運	山水園藝 魚池噴泉,石山流水, 花架平台,砍樹修枝, 室內外裝修,油漆, 廚房、浴室翻新, 磁磚地板熱水器安裝 維修游泳池。 832-283-5577	木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統, 軟水器,淨水器,離色,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修,國粵 832-818-3185 吳	書畫及裝裱 Art and Frame	美術綠島公司開業(本廣告長期有效) 專業書畫裝裱:設備先進,技術專業,價格優惠。 專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。 沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。 電話: 832-322-5470 微信: 517450712 電子郵件: artjunrui@gmail.com 中文網址: https://www.artgreenisland.com/?lang=zh 英文網址: https://www.artgreenisland.com		
通水管 排污	水管,通水管 免費估價,儀器檢查: 漏水堵塞,地下,牆壁, 天花漏水,通下水道, 不通不收費 安裝軟水器,馬桶,垃圾機, 浴缸,淋浴池,裝排水口 改下水道,換全屋水管 832-829-1860 黃	上下水電 346-276-5578 王 免費評估,價格公道 上下跑冒滴漏修理更換 下水堵塞,儀器檢測, 強力疏通,通了再收費 維修改造供電線路,排除 故障,更換衛生間,廚房 設備及熱水爐等	通水管 排污	專通下水管道 \$60元起,不通不收費 高效強力疏通下水道。 漏水堵塞,洗衣盆,浴缸 馬桶,打碎機,下水道 專業更換熱水器 7天24小時,請電: 832-421-6698	通水管 排污	下水道專家 \$65起。高科技 迅速為你解決 ●地下水道堵塞 ●漏水、等難題 德州大師級執照 832-228-2686	頂好排污 德州執照 TCEQ24431 抽餐館油井, 洗衣店水井, 高效強力疏通下水道。 經驗豐富,不通不收費。 832-462-3832 832-462-4011
水務電器 Electrical Plumbing Service	滿意水電空調 家用商業,水管路及電路 疑難問題檢查維修, 冰箱/洗衣機/洗碗機/油 煙機/車庫門安裝維修, 安裝/維修/保養 住宅商業冷暖氣, 保證質量,價格合理。 電: 832-576-6957	Long's專業修理 多年經驗 Sears' 專業技 師,專門維修各種 家庭/商業,冷暖氣,水箱, 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃, 熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C 質量保證,電:通英/粵語 713-505-7534	水電服務公司 執照電工,經驗豐富。 灑水系統,家電維修, 水電新建和修理, 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐 打碎機,下水道, 281-610-2068	Sam專業維修 家庭/商業冷暖氣系統 冰箱、熱水爐、洗衣機 烘乾機、家庭水電 花園澆水系統 請電:蔡先生 832-571-4093	誠信專業水電 專精上下水道, 漏水,堵塞及疑難雜症。 改移,換新上下水管線		

WE'RE READY. ARE YOU?

We know table players don't take their games lightly, and neither do we. At L'Auberge, we're bringing the greatness back to tables, with 20X odds, \$20,000 limits and the most generous comps in town.

COME AND GET IT



L'Auberge
CASINO RESORT
LAKE CHARLES



/LAubergeLC



@LAubergeLC



@LAubergeLC

Must be 21 years of age or older. Gambling problem? Call 800.522.4700.
©2018 Pinnacle Entertainment, Inc. All rights reserved.

GAMBLING PROBLEM? PLEASE CALL 800.522.4700.

美南廣播電視台



看電視聽廣播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。



2. 今日美南公眾號直播：

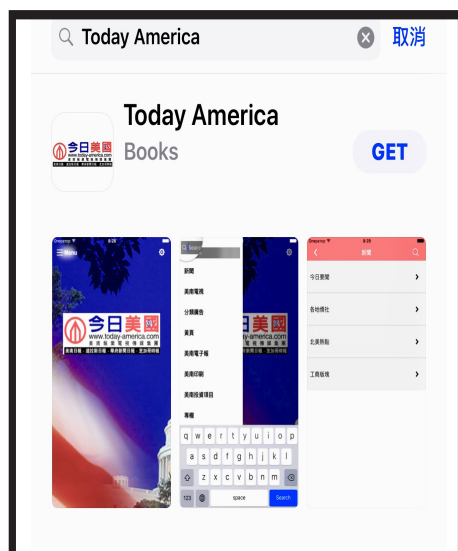
觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接至STV15.3。



3. 下載Apps收看：

可在蘋果商店搜尋

「Today America」，下載Apps，除了可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。



4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」

或輸入該平台網址

「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

如需開車時收聽廣播，請鏈接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。